

2023-95 Modifiche delle norme di attuazione dello statuto speciale Regione Trentino-Alto Adige-Südtirol – Dlgs. 15 maggio 2023, n. 65 in materia di proporzionale negli uffici e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego nella prov. di Bolzano



Südtiroler
Gemeindenverband
Genossenschaft
Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 10
39100 Bozen

Consorzio dei Comuni
della Provincia di Bolzano
Società Cooperativa
Via Canonico Michael Gamper 10
39100 Bolzano

An die
Gemeindeverwaltungen und
Bezirksgemeinschaften der
Autonomen Provinz Bozen

Alle
Amministrazioni comunali e
Comunità Comprensoriali della
Provincia Autonoma di Bolzano

Prot.Nr./n.prot.:4694

Bozen-Bolzano, 10.07.2023

Sachbearbeiter: Dr. Gerold Kieser (mailto:gerold.kieser@gvcc.net)

L'incaricato: Tel. 0471/304665 Fax 0471/304625

Mitteilungen Nr. 95/2023 Comunicazioni n. 95/2023

Änderungen zu den Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol – GvD. vom 15. Mai 2023, Nr. 65 auf dem Sachgebiet des Proporztes und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst in der Provinz Bozen

Modifiche delle norme di attuazione dello statuto speciale per la Regione Trentino - Alto Adige/Südtirol – Dlgs. del 15 maggio 2023, n. 65 in materia di proporzionale negli uffici e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego nella provincia di Bolzano

Mit dem gesetzesvertretenden Dekret laut Anlage sind die vom D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 vorgesehenen Bestimmungen auf dem Sachgebiet des Proporztes und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst in der Provinz Bozen abgeändert worden.

Con il decreto legislativo di cui in allegato sono state modificate le norme in materia di proporzionale negli uffici e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego nella provincia di Bolzano previste dal D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752.

Der Art. 20 des D.P.R. Nr. 752/1976 sah im Bereich der Wettbewerbsverfahren zur Aufnahme bei den öffentlichen Verwaltungen in der Provinz Bozen vor, dass die Kandidaten ihre Prüfungen sowohl in der deutschen wie in der italienischen Sprache ablegen konnten.

L'articolo 20 del D.P.R. n. 752/1976 prevedeva che nell'ambito delle prove di esame per l'assunzione presso le pubbliche amministrazioni situati nella provincia di Bolzano i candidati possano sostenere le prove previste sia nella lingua italiana che in quella tedesca.

Mit der Änderung gemäß Art. 1 des GvD Nr. 65/2023 wird nun vorgesehen, dass **mindestens eine der schriftlichen Prüfungen**, soweit vorgesehen, und **in jedem Fall die mündlichen Prüfungen** in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, der die Bewerber/innen angehören oder zu der sie angegliedert sind.

Con la modifica di cui all'art. 1 del Dlgs. n. 65/2023 ora viene previsto che **almeno una delle prove scritte**, se previste, e **comunque le prove orali**, debbano essere sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o si sono aggregati.

Der Artikel 2 des GvD Nr. 65/2023 klärt hingegen, dass für die Kandidaten, die der ladinischen Sprachgruppe angehören oder angegliedert sind, die Möglichkeit weiter aufrecht bleibt, die Prüfungen sowohl in deutscher als auch in italienischer Sprache abzulegen.

L'articolo 2 del Dlgs. n. 65/2023 invece chiarisce che per gli aspiranti ad assunzioni appartenenti o aggregati al gruppo linguistico ladino resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame sia nella lingua italiana che in quella tedesca.

Freundliche Grüße

Cordiali saluti

Dr. Benedikt Galler
Geschäftsführer/Direttore

Andreas Schatzer
Präsident/Presidente

Anlage

- GvD vom 15. Mai 2023, Nr. 65

Allegato

- Digs. del 15 maggio 2023, n. 65